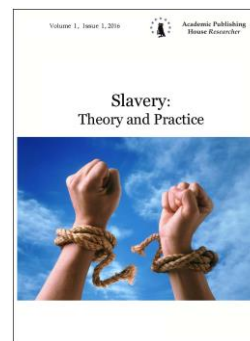


Copyright © 2018 by Academic Publishing House Researcher s.r.o.



Published in the Slovak Republic
 Slavery: Theory and Practice
 Has been issued since 2016.
 E-ISSN: 2500-3755
 2018, 3(1): 81-85

DOI: 10.13187/slave.2018.1.81

www.ejournal43.com

Letters to the Editor

«Comfort Women»: an Exploration of the Experience of the Trauma of Sexual Slavery during the Second World War

Sergey V. Nazarov^{a, *}, Veronika V. Nazarova^a^a Armavir State Pedagogical University, Russian Federation

Abstract

«Comfort women» refers to young women and girls who were forced into sexual slavery by the Imperial Japanese military during World War II. They were abducted from their homes in countries under Imperial Japanese rule, mostly from Korea, and the rest from China, Philippines, Malaysia, Taiwan, Indonesia, etc. «Comfort women» endured extreme trauma involving rape, sexual torture, physical abuse, starvation, threats of death, and witnessed many others being tortured and killed. This article reviews all the studies that have investigated the psychiatric or psychosocial sequelae of the survivors of the Japanese military sexual slavery. Most importantly, a recent study which conducted a psychiatric evaluation on the former «comfort women» currently alive in South Korea is introduced. The participants' unmarried rate was relatively high and their total fertility rate was relatively low. Majority of the participants reported having no education and being the low economic status. They showed high current and lifetime prevalence of posttraumatic disorder, major depressive disorder, somatic symptom disorder, social anxiety disorder, panic disorder, and alcohol use disorder. Participants showed high suicidality and majority of the participants still reported being ashamed of being former «comfort women» after all these years. The trauma has affected the mental health and social functioning of former «comfort women» throughout their lives, and even to the present day.

Keywords: comfort women, Japanese military sexual slavery, Psychiatric sequelae, Posttraumatic stress disorder.

В современном мире проблема работорговли не теряет своей актуальности. Несмотря на все усилия мирового сообщества по противодействию этому нелегальному бизнесу, он продолжает процветать. По официальной статистике, которую нельзя считать полной, жертвами работорговли в мире являются примерно 27 миллионов взрослых и 13 млн детей¹.

* Corresponding author

E-mail addresses: senaza@yandex.ru (S.V. Nazarov), senaza2@yandex.ru (V.V. Nazarova)

¹ По данным Walk Free Foundation, в России в условиях рабства и подневольного труда пребывает до 540 тыс. чел. Россия располагается на 49 месте в рейтинге мирового рабства (из 162 стран). Как отмечал в прошлом номере данного журнала главный редактор С.Л. Дударев, «в число таких невольников в 1990–2000-е гг. попадали люди, захваченные сепаратистами и обыкновенными бандитами в ходе двух «чеченских» войн [в Сети можно встретить немало фильмов о рабстве в Чечне

Примерно 75–80 % жертв работорговли используются в сексуальной индустрии. Около 30 тыс. жертв сексуального рабства умирают каждый год от насилия, заболеваний (работорговля один из самых быстрых способов распространения ВИЧ и других инфекций), пыток и пренебрежения. Восемьдесят процентов продаваемых в сексуальное рабство младше 24 лет, а некоторые едва достигли шести лет. Особенно остро проблема стоит в конфликтных и постконфликтных обществах, где жертвами сексуального рабства может стать любой человек, независимо от возраста и пола. В частности, присутствие войск НАТО в Косово, побудило резкий рост сексуальной работорговли и насильственной проституции. Но это только частный случай, не стоит забывать, что когда солдаты оказываются на чужой территории, очень часто они действуют практически безнаказанно, эксплуатируя жертв сексуальной работорговли. В связи свыше сказанным, реферируемые работы помогают исследователям лучше понять проблему сексуального рабства и возможные его последствия.

В данном обзоре нашли отражение монографии и исследовательские статьи, посвящённые изучению опыта переживания социокультурной травмы женщинами пережившими сексуальное рабство в «станциях утешения» созданных для обслуживания японских солдат и офицеров на оккупированных территориях в годы Второй мировой войны¹.

Актуальность данных научных изысканий очевидна.

Во-первых, область посттравматического переживания жертв насилия военного времени является малоизученной в исторической науке. Чаще всего исследователей интересует хронология событий, количество жертв, выделение причин попадания в рабство, условия их содержания, политические последствия и другие важные аспекты истории «женщин для утешения»;

Во-вторых, японские власти не хотят полностью признать свою вину за это военное преступление и нести должную ответственность, что усложняет процесс реабилитации жертв насилия, которые ощущают чувства несправедливости и безнаказанности.

И наконец, в-третьих, попытки по-новому осмыслить историю «станций утешения», позволяют перенести анализ с макро- на микроуровень, реконструировать «эмоциональный опыт» переживания, что расширяет опыт истории ментальности. Стоит отметить, что большинство публикаций о «женщинах для утешения» являются свидетельствами выживших, это воспоминания, которые выявляют переживания сексуального насилия, нечеловеческих условий существования, но при всей значимости, в них нет аналитического подхода. Поэтому, исследования, которые имеют аналитическую перспективу или теоретическое обсуждение психологического воздействия травмы, на основе опубликованных свидетельств выживших, стали давно назревшей необходимостью.

Но главная цель исследований – это практическая значимость, выраженная в попытке помочь, тем, кто пережил унижения и насилие в период войны и сейчас находится в престарелом возрасте и нуждается в заботе и внимании. Практически все исследования были проведены на базе Korean Women's Development Institute, Seoul, Republic of Korea совместно с кафедрами психиатрии университетов Кореи.

В своей монографии Ю. Ёшими «Женщины комфорта: сексуальное рабство в японской армии во время Второй мировой войны», отмечает, что термин «женщины для утех» можно отнести приблизительно к 200 000 женщин (точную цифру исследователи назвать не могут, так как невозможно подсчитать всех погибших в рабстве, да и те, кто вышел демонстрируют посттравматический синдром стыда, бояться рассказать о годах унижения и насилия, считая, что если ничего нельзя изменить, то лучше уже оставить всё как есть), которые

в 1990-е гг. – Авт.]... завлеченные в сексуальное рабство в зарубежных странах российские женщины» (Column by editor in chief // *Slavery: Theory and Practice*, 2017, 2(1). p. 5).

¹ Psychiatric Sequelae of Former “Comfort Women”, Survivors of the Japanese Military Sexual Slavery during World War II // Review Article: Psychiatry Investigation 2018; 15 (4):336-343. Published online: April 18, 2018 DOI: <https://doi.org/10.30773/pi.2017.11.08.2> (Авторы: Jeewon Lee, Young-Sook Kwak, Yoon-Jung Kim, Eun-Ji Kim, E Jin Park, Yunmi Shin, Bun-Hee Lee, So Hee Lee, Hee Yeon Jung, Inseon Lee, Jung Im Hwang, Dongsik Kim); Shim Y.H. From silence to testimony: the life of the Korean “comfort women” after the return. Korean Stud 2000; 23:115-146; Yoshimi Y. Comfort Women: Sexual Slavery in the Japanese Military during World War II. New York: Columbia University Press; 2000.

оказались в сексуальном рабстве Императорской японской армии во время Второй мировой войны. Молодые женщины и девушки, в основном в возрасте от 11 до 20 лет, были похищены из своих домов в странах, где установилась японская оккупация. В основном пострадала Корея, Китай, Филиппины, Малайзия, Тайвань, Индонезия. Дети, девушки и женщины, содержались в изоляторах и были вынуждены служить сексуальными рабынями для японских солдат и офицеров, подвергаясь изнасилованию от 10 до 50 раз в день в течение многих лет. Они также страдали от неизмеримой боли, вызванной болезнями, передаваемыми половым путём, агрессивным лечением этих болезней, принудительными абортами и стерилизацией, голодом, физическим насилием, пытками, угрозами смерти, и, по оценкам разных исследователей около 75 % умерли в период рабства или были убиты при отступлении японской армии.

Когда война закончилась, выжившие жертвы вынуждены были продолжать жить, неся неизлечимые физические и психологические раны, а также, социальную стигматизацию. Вопрос «женщин для утех» был табуирован в послевоенные десятилетия и скрыт большинством выживших. В 1991 году кореянка, одна из бывших «женщин для утех» нарушила молчание и впервые публично выступила с требованием официальных извинений и возмещения ущерба от японского правительства. Её действия привели к появлению сотен других женщин в Корее, и 239 женщин официально зарегистрировались в южнокорейском правительстве как бывшие «женщины комфорта». Свидетельства многих выживших показали яркие подробности их невероятно жестокого опыта и зверств, совершённых японскими военными.

В 1999 году Ю. Шим провела углубленные качественные интервью с 6 выжившими с целью изучения жизни выживших после возвращения со станций комфорта. Она обнаружила, что после войны выжившие были отрезаны от своих родных городов и своих семей. Исследование показало, что выжившие испытывали трудности в установлении близких отношений с друзьями и семьёй и имели плохие условия жизни. Они не могли жить обычной жизнью женщины испытывали страх и отвращение к мужчинам. Факторами, заставившими их так долго молчать, были плохие условия жизни, разрушенные семейные узы и социокультурные факторы, которые ценили целомудрие женщины. Это исследование было одной из первых попыток сосредоточиться на жизни выживших после травмы, чем на самой травме. Все женщины – бывшие рабыни страдали симптомами посттравматического стрессового расстройства, что проявлялось в избегании воспоминаний, гневе или истерике, которая переходила быстро в подавленность.

В коллективной статье «Psychiatric Sequelae of Former “Comfort Women”, Survivors of the Japanese Military Sexual Slavery during World War II» («Психиатрические последствия бывших «женщин комфорта», переживших японское военное сексуальное рабство во время Второй мировой войны»), авторы поднимают проблему долгосрочного последствия травматического события для психического здоровья и социального функционирования выживших. Они показали, что в результате травмы у выживших были напряжённые отношения с мужчинами, трудности с рождением детей, физическая боль и эмоциональные страдания. Чувства одиночества, раскаяние, обида и гнев были общие эмоциональные переживания выживших женщин. Учёные проанализировали данные многочисленных психиатрических исследований, выявлявших последствия травмы для «женщин комфорта», которые проживают в Южной Корее и пришли к следующим выводам:

- коэффициент брачности женщин переживших сексуальное насилие в годы войны (если сравнивать с аналогичной возрастной группой населения в целом) очень низок;

- те, кто состояли в браке, очень немногие имели нормальный и счастливый брак. Большинство из них выходили замуж за мужчин, которые были намного старше, и с предшествующим брачным опытом, многие не имели собственных детей. Многие участники подвергались жестокому обращению со стороны своих супругов и становились жертвами насилия в семье и считали это нормой. Однако, вероятно, из-за своей выученной беспомощности и низкой самооценки они не стремились вырваться из такой ситуации и смирились с жестоким обращением;

- жертвы обладают низким образовательным (практически ни у кого нет высшего образования и редко среднепрофессиональное) и экономическим статусом;

- высокий % распространенности посттравматического стрессового расстройства и суицидальных наклонностей;
- некоторые женщины злоупотребляют алкоголем;
- во время пыток бывшие «женщины утешения» испытали глубокую утрату достоинства и власти, унижение и стыд. После травмы, как часть негативного процесса самоутверждения, выжившие могли винить себя, страдая от посттравматического стыда и вины. Очень долго они прятались в тишине, боясь быть раскрытыми как бывшие секс-рабыни. Клеймо быть бывшей «женщиной утешения» можно рассматривать как страх быть осуждённой и пристыженной другими, но это также можно объяснить, как внешние проекции собственного самоосуждения и ненависти.

В заключении исследователи выделяют культурно-исторические и психосоциальные причины усложняющие преодоления посттравматического стресса.

В качестве причин данных характерных особенностей группы «женщин для утех» и высокой распространенности посттравматического стрессового расстройства, авторы выделяют: Во-первых, женщины стали жертвами массового сексуального насилия. Изнасилование является травмой, связанной с одним из самых высоких рисков развития посттравматического стрессового расстройства и связанных с ним психических состояний. Женщины, подвергшиеся сексуальному насилию во время Второй мировой войны, сообщали о большей тяжести посттравматического стрессового расстройства, связанного с избеганием, а также тревогой, по сравнению с женщинами пережившими несексуальную травму Второй мировой войны. Кроме того, эффект сексуального насилия является кумулятивным, таким образом, тяжесть симптомов посттравматического стрессового расстройства возрастает с увеличением числа случаев жестокого обращения и повышенной тяжестью жестокого обращения. Многие документы сообщают, что «женщины комфорта» были вынуждены заниматься сексом с 30–40 солдатами в день. Поэтому неудивительно, что уровень распространённости посттравматического стрессового расстройства среди бывших «женщин для утех» выше, чем среди других жертв военных травм.

Во-вторых, решающее значение будет иметь тот факт, что большинство бывших «женщин для утех» находились в подростковом возрасте во время травмы. Сообщается, что ранние травмы оказывают более сильное воздействие, приводя к более длительным и пагубным последствиям в течение жизни. Жертвы сексуального насилия в детстве, как правило, используют методы размежевания, такие как отрицание, избегание, принятие желаемого за действительное и самокритика, что отрицательно влияет на психологическое восстановление после травматического опыта.

В-третьих, пережившие насилие по-прежнему травмируются из-за неурегулированных разногласий по вопросу о «женщинах для утех». В отличие от таких вопросов, как Холокост, за который ответственные лица были наказаны по закону, а правительство Германии признало полную ответственность и неоднократно приносило извинения, японское правительство по-прежнему, похоже, неохотно берёт на себя полную ответственность и искренне извиняется перед жертвами. Есть три требования, которые поддерживают целостность извинения: готовность преступника взять на себя ответственность за действие, признавая страдания, испытываемые жертвами, и готовность пообещать, что акт не будет повторён. Однако большинство «женщин для утех» считают, что они не получили надлежащих и достаточных извинений от японского правительства. Лица, совершившие преступления, не подвергались судебному преследованию, японские учебники истории редко содержат ссылки на проблему «женщин для утех», а некоторые государственные органы и общественные деятели по-прежнему пытаются очернить жертв путем неоднократного отрицания событий. Поскольку извинение, как известно, является необходимым предварительным условием для исцеления и восстановления после травмы, продолжающийся спор по вопросу «женщин комфорта», похоже, повторно травмирует выживших и способствует сохранению симптомов посттравматического стрессового расстройства.

Таким образом, рассмотренные работы – это только начало исследований в области сексуального рабства и преодоления посттравматических последствий. Изучение данного аспекта работорговли позволит сделать практические выводы и современному обществу, в целях недопущения ошибок прошлого. Очевидно одно, ни общественность, ни сами жертвы

не должны замалчивать преступления, ведь наказание виновных, важное условие преодоления травмы.

«Женщины для утешения»: исследования опыта переживания травмы сексуального рабства периода Второй мировой войны

Сергей Васильевич Назаров ^{a, *}, Вероника Вячеславовна Назарова ^a

^a Армавирский государственный педагогический университет, Российская Федерация

Аннотация. «Женщины комфорта» данное понятие относится к молодым женщинам и девушкам, которые оказались в сексуальном рабстве у японских военных в период Второй мировой войны. Они были похищены из своих домов в странах, которые попали под оккупационный режим Императорской Японии (Корея, Китай, Филиппины, Малайзия, Тайвань, Индонезия и т.д.) «Женщины для утех» пережили травмы, связанные с изнасилованиями, сексуальными пытками, физическим насилием, голодом, угрозами смерти, и стали свидетелями пыток и убийств многих других людей. В данной реферированной работе рассматриваются исследования, которые посвящены психосоциальным последствиям переживших японское военное сексуальное рабство. Последние исследования выявили, что показатель незамужних женщин переживших сексуальное рабство довольно высокий, а общий коэффициент фертильности относительно низкий. Большинство участников исследований не имеют образования и обладают низким экономическим статусом. Женщины показали высокую степень посттравматического расстройства. Пережившая травма определила их жизнь и продолжает оказывать влияние и по сей день.

Ключевые слова: женщины для комфорта, японское военное сексуальное рабство, психиатрические последствия, посттравматическое стрессовое расстройство.

* Корреспондирующий автор

Адреса электронной почты: senaza@yandex.ru (С.В. Назаров), senaza2@yandex.ru (В.В. Назарова)